

### **November 3., csütörtök**

- 18:00: Az örmények írásbelisége és irodalma - *Selyem András* (előadás)  
18:30: A gyergyószentmiklósi örmény plébánia könyvei - *Székely Szilárd* (előadás)  
19:00: Minoritates Mundi: Örményország I. magyar dokumentumfilm  
19:30: Arabeszkék Piroszmani témára - Szergej Paradzsánov rövidfilmje  
20:00: Asik Kerib - Szergej Paradzsánov filmje

### **November 4., péntek**

- 18:00: Az örmény vallás története - *Dr. Puskás Attila* (előadás)  
18:30: Minoritates Mundi: Örményország II. magyar dokumentumfilm  
19:00: Hakob Hovnatanyan - Szergej Paradzsánov filmje  
19:00: A szurámi vár legendája - Szergej Paradzsánov filmje

### **November 5., szombat**

- 18:00: Az örmény diaszpóra - *Selyem András* (előadás)  
18:30: Minoritates Mundi: Örmények Erdélyben, magyar dokumentumfilm  
19:00: Örménymagyarok - magyar dokumentumfilm  
20:30: Vodka Lemon - Hiner Saleem filmje

### **November 6., vasárnap**

- 18:00: Az örmény genocídium - *Selyem András* (előadás)  
18:30: Elhallgatott genocídium - német dokumentumfilm  
19:00: Az igazság a genocídiumról - török tévéfilm  
19:30: Ararát - Atom Egoyan filmje

\* \* \*

### ***Hirdetés***

A Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyházközség köszönetét fejezi ki a Fővárosi Örmény Önkormányzatnak az örmény templom felújítási munkálataihoz nyújtott 50 ezer HUF támogatásért.

A templomban 106 éve először kerül sor ilyen munkálatra, ezért nagyon örvendünk, hogy örménymagyar testvéreink támogatnak bennünket célunk megvalósításában. Munkájukat Isten áldja, adakozókézségüket pedig gazdagon gyümölcsöztesse!

Köszönettel:

*Dr. Puskás Attila vikárius-plébános*

\* \* \*

### **Ősz Jerevánban**

**Csodás október végi napsütés, meleg várt bennünket. Ismét az Óhazában lehattunk, igazán felemelő érzés volt mindkettőnk számára. *Szilvay Ingrid* tolmácként utazott velem, hogy a tavaszi látogatásunkon elkezdett kapcsolatépítést folytassuk, ígéreteinket beváltsuk. Legfontosabb feladatunk az örmény népművészet remekeit bemutató novemberi kiállításunkra megrendelt népviseletek átvétele és hazahozatala volt.**

Tizenkét év után végre teljesült az álmom, hogy autentikus örmény népviseleteket mutathassunk be a hazai érdeklődőknek. Nemcsak női és férfi ruhákat hoztunk különböző vidékekről, hanem babákat is egyes régió viseletébe öltöztetve, valamint a népi hangszereken játszókat. Végre tudtunk népi szötteseket is vásárolni, a nagy választék elkápráztató volt. Igazolja, hogy ma is van rá igény, egyre több ruházati tárgyon jelenik meg a népművészet. Nem ritkán még a cipőket, csizmákat is díszítik népművészeti motívumokkal, táskán, sapkán, ruhán alkalmazása már-már mindennapos.

Ismét találkoztunk az Örmény Nemzeti Könyvtár igazgatójával, *Davit Sargsyan* úrral, hogy megköszönjük azt a csodálatos könyvet, amelyet nyáron küldött az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egye-

sületnek. Kísérőlevelében kiemelte: igazi barátokra lelt bennünk, az örmény kultúra barátaira és visszavár bennünket.

*Szen Arevsatjan*, a Matenadaran igazgatója könnyek között vette át azt az örmény kódex másolatot, amelyet az Egyesület a Vatikáni Apostoli Könyvtárból a *Codex Armenus Vaticanus* sorozatból rendelt meg és adományozott a világ legnagyobb örmény kéziratgyűjteményének. A 32. jelzetű kódex egy miscskönyv - **Missale** - az erdélyi örmények számára készült a XVIII. században. Színes miniatúrái elkápráztatóan szépek, azokat színes fénymásolatban külön megkaptam a kéziratgyűjtemény.

Felemelő érzés volt számomra, hogy Édesapám szülővárosa, Erzsébetváros Örmény Katolikus Plébániája pecsétjével több helyen is ellátott kódex általam eljuthatott az Őshazába, s magam is tehettem valamit az egyetemes örmény kultúra oltárára. Természetesen Erzsébetváros is megkapja az egyházi tulajdonból kikerült kódexmásolatot, hogy teljes legyen a Plébánia gyűjteménye.

Felejthetetlen élmény volt *Paradzsanov* múzeumát megtekinteni, részt vettünk egy ünnepi szentmisén a Világosító Szent Gergely székesegyházban, tanúi lehettünk egy felnőtt férfiakból álló csoport megkeresztelésének a Szent Szárkisz templomban, illetve népzenei, komolyzenei, könnyűzenei hangversenyeken együtt élveztük a szép zenét a zsúfolásig megtelt koncertterem közönségével, fiatal gyermektől az aggasztányig. Jártunk örmény és magyar barátainknál vendégségben, megkóstoltuk az örmény finomságokat, aszalt gyümölcsöket, vagy épp fűszereket szagolgattunk a piacon. Felejthetetlen élményekkel tértünk haza, mintegy öt napot töltöttünk összesen Jerevánban.

*Dr. Issekutz Sarolta*

\* \* \*

### *Avilai Szent Teréz Napi Búcsú*

**A Terézvárosi Örmény Kisebbség hetedik alkalommal rendezett ünnepséget a „Búcsú” tiszteletére. A zsúfolásig megtelt terem jelezte, milyen nagy az igény a kerületben a múlt megismerésére. A kiállításon sokak elismerését elnyerte *Palotai Dániel* fiatal diák-festő alkotásaival. Kiállított szén- és pasztell rajzai mellett láthattuk az első-második díjat nyert 8 éves kori képeit is. A kiállításon egy kerületi vendég felkiáltott: - Fiam a modell ezen a képen!**

A Betegh család ősei Szamosújvárról származnak. Az 1730-as évekig tudják visszavezetni a családfát. Palotai Dániel, a család leszármazottja, az első családfát már 11 éves korában megrajzolta Édesanyjának, karácsonyi ajándéknak. A kiállított - kutatások alapján kibővített - terjedelmes címerekkel ellátott új családfát is ő rajzolta. A családfa az érdeklődés középpontjába került. Mivel a *Betegh* család örmény ágában megtalálhatók még az *Ázbej*, *Duha*, *Dániel*, *Czetz*, *Simay*, *Verzár* örmény családok is, jó példát mutatnak, amelyet a többi örmény család is követhet.

Az amerikai *Ararát* című filmet a genocídium emlékezőeként vetítettük le. *Czetz János: Emlékezéseim* című könyvet *Fancsali János*, a budaörsi örmények elnöke mutatta be. Továbbá Czetz János 48-as örmény tábornokra emlékeztünk, halálának századik évfordulóján elhangzott beszédekkel.

*Wertán Zsoltné elnök*

*A Collegio Militar de la Nacion emlékünnepe, 2004. szeptember 6-án elmondott beszéd szövege:*

#### **Hölgyeim és uraim!**

Tisztelettel köszöntöm *General de Brigada Don Raul Horacio Gallado* tábornok urat, a Collegio Militar de la Nacion direktorát és a Collegio jelenlévő tagjait. Tisztelettel köszöntöm *Szónyi Ferenc* urat, a Magyar Köztársaság nagykövetét és a jelenlévő magyar honfitársakat. Tisztelettel köszöntöm *vitész Ladányi Domonkos* urat a Dél-Amerika Vitézi Rend törzskapitányát, akinek fáradhatatlan munkája nélkül a szülőföldről származó relikviák nem kerültek volna el *Czetz János* választott hazájába, Argentínába. Az ő szeretetteljes közreműködése segített abban is, hogy ezen a szép ünnepségen együtt lehetünk önökkel.

Köszöntöm Önöket Czetz János halálának 100. évfordulóján rendezett megemlékezés alkalmából. Nagy örömmel tölt el, hogy én vagyok az első rokon, aki tiszteletét teheti Czetz János örök nyughelyénél. 2000 márciusában, *Antonio Ortiz* tábornok úr meghívta *Dr. Sasi Nagy István* nagyapámat, az általa küldött dombormű felavatására, aki egészségi állapota miatt erre a nagy utazásra már nem vállalkozhatott. Ő közben 2002 tavaszán örökre eltávozott közülünk, de remélte, hogy a jövőben unokái helyettesíteni fog-